

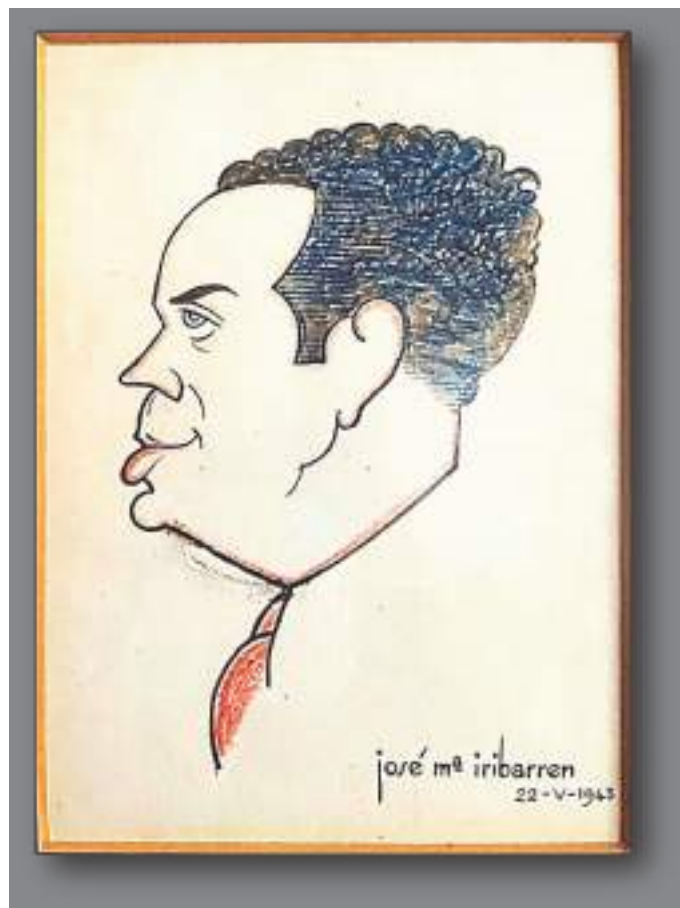
# MANUEL IRIBARREN (1904-1973), ESCRITOR POLIFACÉTICO EN EL RECUERDO

Jesús TANCO LERGA  
jesustancolegra@yahoo.es

**H**ace medio siglo murió en Pamplona, Manuel Iribarren, a quien con estas modestas palabras quisiera rendir homenaje, al igual que lo han prestado los miembros de la Peña y Sociedad Cultural Pregón, y distintas personalidades de la cultura, como es el caso del Nuevo Casino Principal y la revista Pregón, en la que escribió desde sus albores; merece la evocación este polifacético escritor, al que como con otros autores contemporáneos, el mundo cultural y académico, el de las distintas familias profesionales y aficionadas, deben, debemos, tener muy presentes y darles el reconocimiento debido. Manuel Iribarren estuvo casado con María Ángeles Santesteban, y el matrimonio tuvo tres hijos: Juan Manuel, María Eugenia y Santiago. Manuel Iribarren ha sido un prolífico escritor, tanto en el terreno periodístico como en el literario, con una obra impresionante por la cantidad y calidad de sus trabajos en este campo de tanta incidencia cultural. Intentaré dar algunas pinceladas de su obra, dejando para personas más autorizadas, aspectos de su vida familiar y profesional.

*"Poeta, novelista, dramaturgo, ensayista...Autodidacta. Se ha formado independientemente en los libros y en la vida. Nació en Pamplona el uno de diciembre de 1902. Muy joven se manifestó su vocación literaria. Con paréntesis de silencio, ha colaborado en los principales periódicos españoles. Está en posesión del carnet de periodista y ha sido director de la revista Príncipe de Viana..." Así se retrataba Manuel Iribarren Pater-náin, de sí mismo en el catálogo de escritores navarros que publicó tres años de su muerte. La aportación ha sido reconocida por quienes después han tenido que usar los datos biográficos de los cientos de semblanzas recogidas en sus páginas. En el prólogo lo indica expresamente: "Se ha dicho, reiteradamente que el navarro, por idiosincrasia, es más inclinado a la acción que a la contemplación. Prefiere pues, realizar hechos a contarlos. Ello, no obstante, nuestra aportación a la literatura ha sido y es, en conjunto, más copiosa e importante de lo que comúnmente se cree".*

Fue un periodista muy competente y prestigioso, cuya obra está dispersa en publicaciones periódicas como Semana, Arriba España, Unidad, La Voz de España, El Español, La Actualidad Española y otras muchas cabeceras. Se dedicó en buena parte de su vida profesional al periodismo de colaboración, pactado por los firmantes con las empresas periodísticas. Nuestro autor fue muy considerado, y creo, muy bien cotizado. Siempre se consideró periodista y así lo hace constar desde su inscripción



Manuel Iribarren, por José Mº Iribarren (1943).

en el Registro Oficial con el número 2885. Sería muy importante la publicación de una antología extensa y crítica de la obra periodística de nuestro homenajeado, faceta menos atendida que la estrictamente literaria. A veces es difícil distinguir en Manuel Iribarren lo periodístico y lo literario, y dentro de esto último su cuádruple condición: ensayista, teatral, narrativa y poética.

Este autor tan polifacético y maestro de la palabra escrita, teatralizada, declamada en verso o prosa, empezó su carrera literaria en Madrid con buen pie, publicando, no era fácil, en los años 30 en la capital de España. La Guerra le sorprendió al poco de estrenar una obra teatral en la misma, y le situó en Pamplona, dada su edad -34 años- que le impidió ser combatiente. En Pamplona se unió al grupo de la revista Jerarquía, inspirada por el sacerdote y joseantoniano, don Fermín Yzurdiaga, con Eugenio d'Ors, Pedro Laín Entralgo, Ángel María Pascual,

Rafael García Serrano, José María Pérez Salazar...En la década de los Cuarenta formaba parte en Pamplona de un grupo joven de intelectuales con vocación escritora. Uno de sus componentes, Julio Manegat, recuerda este ambiente: "Le conocí hace muchos años, en el lejano 1947 con tantos amigos aprendices de escritor, Hilario Martínez Úbeda, Iñaki de Aranzadi, Alfonso Ventura, Ángel Urrutia, Alberto Clavería, José María Biurrun y otros que escapan a mi memoria, nos reuníamos en compañía de amistad y literatura, que a veces se prolongaban hasta las claras del día. Iribarren era mayor que nosotros, pero no sentíamos la diferencia de edad si no era en la maestría de Manolo, en sus palabras, en sus experiencias literarias y vitales". Manegat fue uno de los amigos personales de Manuel Iribarren.

PREGÓN N° 117-18 - OTOÑO-INVIERNO 1973

*Ha muerto Manuel Iribarren*



TELEGRAMAS EN URGENCIA

**MANOLO IRIBARREN**

Por Julio Manegat

De pronto, como llega el viento, como llega la niebla, se calla la voz de Manuel Iribarren, el escritor suarro. Siempre es doloroso constatar la ausencia de alguien que no se ha acostumbrado a pasar por la vida sin obstáculos, que ha dejado una huella en su obra, en su terreno de investigación, de descubrimiento, por medio del uso de la palabra escrita, pero más silencioso en otros momentos se trata de un hombre que ha compartido con uno palabra y amistad, regularidad y vitalidad.

magnitudes que narra en espacio abierto de la villa de Obanos, la leyenda del Duque de Aquitania, Guillermo, que en un arrebato de ira mata a su hermana Felicia, que al volver de Santiago quiere retirarse a una ermita.

*El capitán de sí mismo*, versa, en diez estampas y un epílogo, acerca de la vida de san Ignacio de Loyola, herido en la fortaleza en Pamplona, que sufre una conversión espiritual y tras unos estudios universitarios conoce a los que serán compañeros suyos en la Compañía de Jesús, uno de ellos Francisco de Jaso y Azpilicueta. Terminada y presentada en 1950, es antecedente del Misterio de Obanos. Obtiene la distinción del Premio Nacional de Teatro en 1952. *La otra Eva*, supone un esfuerzo en el

Carlos Mata Induráin, que a su labor académica en la Universidad de Navarra y otras entidades, ha hecho aportaciones de primer orden en la literatura navarra, se ha acercado a la obra de Manuel Iribarren y es autor de un trabajo que pese a su brevedad, fue oportuno y muy valorado, publicado en Pregón Siglo XXI, con motivo del XXV aniversario de la muerte del escritor, en 1998. Lleva por título "Semblanza de Manuel Iribarren" y expresa su agradecimiento a la viuda María Ángeles Santesteban y su hijo Santiago, por haberle mostrado el archivo del escritor. Carlos Mata ha publicado en su blog personal distintas facetas de Manuel Iribarren, con comentarios a alguna de sus obras, que pueden consultarse en Internet. El doctor Mata aboga por un mejor conocimiento de la obra del escritor y da el nombre de obras inéditas cuyos originales deben estar en el entorno familiar, y cuyos títulos ha dado a conocer. Son: *Sol de invierno; La gran mascarada; Santa diablesa; Entre mendigos; Hoy como ayer; A gusto de todos; Buscando una mujer; Cuando la comedia terminó; El huésped; La ilusa admirable; y Una aventura en la noche.*

Vamos a tratar de dar unas pinceladas de alguno de los trabajos de este autor poliédrico y polifacético.

**TEATRO Y ARTE DRAMÁTICO**

Destacan en su producción, el más cercano a nosotros, que es el *Misterio de San Guillén y Santa Felicia*, Manuel Iribarren adaptó esta obra de grandes

afianzamiento de autor dramático. Consta de prólogo y tres actos, y está editada por Ediciones Alfíl en 1956. *La advenediza*, drama en tres actos, fue estrenada en Burgos en plena Guerra Civil, concretamente en el Teatro Principal de Burgos.

**ENSAYO**

La obra de Manuel Iribarren tiene géneros de diversidad de criterio sobre adscripción a un género u otro, según se ponga el acento en una parte u otra. Se tienen como obras propias de ensayo, las siguientes:

*Una perspectiva histórica de la Guerra en España (1936-39)*, que mueve a la reflexión y describe formas de pensar y ser, que dentro del enfrentamiento son muy definidas. Sobrevuela en el texto el deseo de concordia y de paz. En este apartado incluiría los *Temas de Cultura Popular*, por el estudio de los personajes y de los ambientes que contemplan; los cuatro *Temas de Cultura Popular* editados por la Diputación Foral de Navarra.

Un ensayo, o mejor dos, están en sendas obras que son muy estimulantes intelectualmente: *Los grandes hombres ante la muerte y Pequeños hombres ante la vida*. El autor sabe tratar temas en profundidad ofreciendo situaciones y personas que con sus cualidades tratan de vivir como piensan que es la mejor manera, y preparando el paso decisivo tras la muerte. Dos libros, bien madurados y con gran interés de revulsivo intelectual.

Manuel Iribarren (1904-1973), escritor polifacético en el recuerdo



Placa existente en su casa natal, en la Calle Estafeta de Pamplona, nº 23.

pense y de enredo con un buen desarrollo. También *El tributo de los días*, encabezamiento de una serie de trabajos con ese concepto, es una obra de 1968 de traza más acorde con el momento cultural y literario. Tengo la impresión de que es el título que en ese momento más circuló para los ya familiarizados con este autor realista, de prosa muy trabajada y amena.

## POESÍA

Los cinco sonetos dedicados a su madre y publicados en *Pregón*, son primeras muestras de dominio en el arte del verso. También escribe en el mismo estilo un apunte de *El Capitán de sí mismo* (san Ignacio), y en *Pregón* seis poemas más en distintos volúmenes. Un romance bien trabado en el ambiente bélico de la Guerra Civil le hace acreedor, en 1943 de una distinción en Barcelona

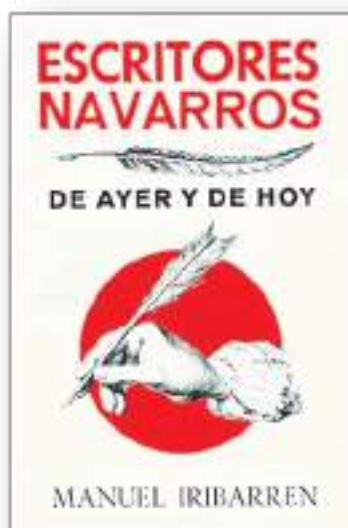
## NARRATIVA. NOVELA

Es muy considerable el volumen de sus novelas, bien en el género chico "el cuento", en los libros extensos y en los de fácil digestión, valga la expresión. La ópera prima, *Retorno* (1932) es una novela de peso específico, muy alabada por críticos. El protagonista Ignacio Quintana y sus tensiones con los caciques Pumariño, marcan unas relaciones de gran interés, en las que caben aventuras americanas de los personajes centrales, y la muerte de un hijo, que modifica la vida de su padre. En 1939 hay dos producciones, *La Ciudad*, en el marco de la ciudad santanderina, con unos amoríos de tres pretendientes hacia una mujer, que marcan tres estilos de ver el noviazgo y la convivencia matrimonial; y también del mismo año, y *Símbolo*, publicado en primero en folletones de *La novela del Sábado*, que luego fue revisada y ampliada en *Pugna de almas* (1944), que aborda el escabroso, pero bien tratado, tema de la Guerra Civil, con dos hermanos, distintos y que disputan el amor de la misma mujer.

Carlos Mata Induráin, indica que la mejor novela de Manuel Iribarren es *San Hombre* (1943). El itinerario espiritual o vital de un navarro de apellido Vidaurre, un pequeño Job con peripecias sin cuento, que en un ambiente de pequeña ciudad, simula una Pamplona de la época, describe las ocupaciones y preocupaciones, de una juventud marcada por las peripecias de la Guerra y también de lo que vino después. El Manuel Iribarren maduro da a la imprenta en 1970 *Los paredes ven*, obra de sus-



La primera colaboración de Manuel Iribarren en la revista *Pregón* es en San Fermín, 1943, la última en *Semana Santa* de 1973, en vida, y en 1974, ya fallecido, con un artículo póstumo entregado por la familia. Viendo las aportaciones que hace a la revista *Pregón*, podemos observar en ellas un resumen de su obra. Y en ella hay notas muy continuadas, como son: el afán por lo biográfico retratando con perfiles acertados los rasgos de cada personalidad. En *Pregón* vemos artículos suyos dedicados a Ramón Arcaya, un Índice crítico de las obras completas de Federico García Lorca; comentarios a libros de José Luis Martín Abril. En una de las semblanzas más logradas, la dedicada a su buen amigo Claudio de la Torre, que colaboró en el *Misterio de Obanos*, Manuel Iribarren comenta una caricatura de los pregoneros históricos, realizada por José María Iribarren, uno de los puntales de la tertulia, de las letras y de los dibujos, a quien chiflaban las caricaturas. Pues bien, Manuel Iribarren, comenta de cada uno de los caricaturizados por José María, con pelos y señales: dedicación profesional, lugar de residencia, rasgos de personalidad... Es un buen documento para la historia de la peña y revista.



También otro rasgo suyo es la habilidad para dar perspectiva a sus trabajos. Busca contextos que orienten al lector y además ceñirse a los ambientes que rodean a los protagonistas de sus obras. Así en 1944 y en el número 1 de *Pregón*, que después de las vicisitudes del título, se calificó como de Segunda Época, hay un trabajo -Sugerencias de Pamplona- muy interesante de pamplonesismo, de fotografía y de descripción de rincones de Pamplona que evocan otros lugares y que hacen de la capital navarra cosmopolita. Sin embargo no es su estreno en la revista en la que tanto escribió, ya que en la revista sin numerar titulada *Pregón*. San Fermín 1943,

habla de la perplejidad de los forasteros que por primera vez vienen a las fiestas de Pamplona, con una visión panorámica muy interesante de perspectiva. En la misma línea están sus trabajos editoriales sobre los paisajes, entre los que destacan los dedicados a Navarra, y sus semblanzas y uno muy especial dedicado a "El Paisaje español en la Literatura".

También se asoman en las colaboraciones pregoneras, la novela corta, como es el caso del cuento, El Atraco, síntesis de narrativa realista que tanto gustó a crítico de la época y presente en la obra de Manuel Iribarren. Efectivamente, en la faceta de poeta, encontramos versos emotivos como los que dedica su madre, muy ponderados por la crítica. Otros acerca de temas marianos, como *A Santa María, reina y señora de la tierra mía* o *Plegaria y meditación de amor a la madre tierra*. En cuanto a creador teatral, encaja su aportación de *El capitán de sí mismo*, que relata en diez estampas, la vida de san Ignacio de Loyola. Una de las últimas colaboraciones de Manuel Iribarren que publicó en Pregón fue la que apareció en el número de Navidad de 1972, Es un cuento, titulado *El Ángel* y un canto a la sencillez, a la blancura angélica, inmersa en un pobre hombre que apenas tiene alicientes para vivir.

La muerte de Manuel Iribarren, el 11 de septiembre de 1973, ahora medio siglo, por un infarto de miocardio suscitó gran pena en el entorno de *Pregón*. Faustino Corella, evoca su papel: «Manuel Iribarren fue uno de los pioneros de esta revista.» He repasado los dos primeros tomos y yo mismo me he asombrado lo que había allí. Yo conservaba el recuerdo del primer artículo que publicó titulado *Sugerencias de Pamplona*, el cual le dio bastante trabajo porque se molestó en recorrer la ciudad acompañado de Juan B. Íñigo que se prestó a fotografiar las calles y rincones en varias mañanas. En todos los números en que colaboró hay una gran variedad de asuntos y temas y sobre todo de ambiente religioso y pamplonés, como rezaban los títulos *Nochebuena callada; Nacimientos y villancicos; Domingo de Ramos; Dedicación a Santa María la Real el Año de la coronación* (1946), más los temas locales, lo que nos hace ver a un Manuel Iribarren, reflexivo y piadoso y ello explica su muerte ejemplar".



La presencia de la firma de Manuel Iribarren en *Pregón*, se cierra en 1974, con motivo del primer aniversario de su muerte, con un artículo póstumo, La otra voz, de hondura espiritual, que mereció una entrada de la dirección: "Como un renovado homenaje a su memoria, publicamos en colaboración póstuma el siguiente cuento que su hermano Juan Iribarren halló entre sus papeles con la indicación de estar destinado para las páginas de *Pregón*. Agradecemos a la familia este fino detalle, al que correspondemos con el mejor recuerdo y satisfacción, en nombre propio y en el de los lectores".

### AUTOR DE LA LETRA DEL HIMNO DE NAVARRA

En 1971 la Diputación Foral Navarra, tras el informe de la comisión de Música de la Institución Príncipe de Viana, tomó el acuerdo de encargar al maestro de capilla y canónigo, don Aurelio Sagaseta, la armonización musical con coro y varios instrumentos, de la marcha de uno de los pasaclaustros conservados en el Archivo Catedralicio. La Corporación encargó la letra del elegido a Manuel Iribarren Pater-náin, y su traducción a la lengua vasca al sacerdote de Leiza don José María Azpiroz. En el certamen anual acostumbrado en aquella época de coros y folklore que se organizaban en el Pabellón pamplonés de la sociedad Anaitasuna, correspondiente a 1971, y por varios coros. Desde entonces se empezó a considerarlo como el himno de la Comunidad Foral, de Navarra. Manuel Iribarren se vio muy honrado por el encargo, y en los dos años de vida que le quedaban, manifestó su agradecimiento. En 1986, el Gobierno de Navarra, entonces socialista, cambió unas palabras del texto, que se sustituyeron en la Ley foral 7/86 de símbolos, de nuevo cuño, que el autor no pudo ver por haber fallecido antes.



## ALGUNOS DATOS CRONOLÓGICOS

**1902, 1 de diciembre.** Nace Manuel Iribarren Paternáin, en el primer piso del número 23 de la pamplonesa calle Estafeta. La placa que puede leerse en su honor reza así: "En el corazón mismo de la calle Estafeta de Pamplona nace el 1-XII-1902 y vive su juventud el gran escritor Manuel Iribarren Paternáin, uno de los primeros en la novelística española, de excelente prosa y estilo personal brillantísimo. Premio Nacional de Literatura, 1965, que falleció en Pamplona el 11-IX-1973". En su momento, fue nombrado Hijo adoptivo de Obanos. El Ayuntamiento de Pamplona le ha dedicado una calle el barrio de Ermitagaña.

**1932.** Publica la novela *Retorno* (Madrid, Espasa Calpe), que suscita críticas y comentarios muy positivos en personalidades del mundo literario como José María Salaverría, Roberto Castrovido, Enrique Díez Canedo.

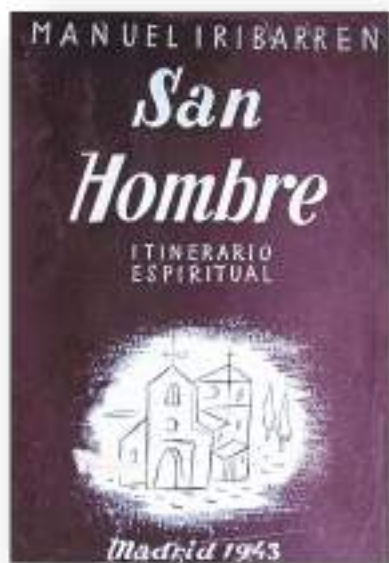
**1936.** Se estrena en Madrid, Teatro Español, *La otra Eva*, comedia en un prólogo y tres actos. Publicada en 1956. Asisten a la presentación Rafael García Serrano y Juan José Ochoa.

**1938.** Se representa la obra *La advenediza*, drama en tres actos estrenado en el Teatro Principal de Burgos.

**1939.** Publica la novela *La Ciudad* (Madrid, Ed. Aldus); publica la novela *Símbolo*, que será objeto de revisión y ampliación en 1944, con el título *Pugna de almas* (Madrid, Ed. Afrodisio Aguado).

**1941.** Da a la imprenta un ensayo con el título *Una perspectiva histórica de la Guerra en España* (1936-1939) (Ed. García Enciso)

**1943.** Sale a la luz la novela *San Hombre. Itinerario espiritual*. Denominada por algunos críticos como la *Novela de Pamplona*, por referir abundantes datos de la vida pamplonesa. Primera colaboración de Manuel Iribarren en *Pregón*, *San Fermín 1943*. Todavía sin numerar, sobre *Visión forastera de los Sanfermines*.



**1944.** Sale a la luz, *Pugna de almas* (Madrid, Afrodisio Aguado). Novela acerca del desgarramiento hispánico en la Guerra, con dos hermanos enfrentados en ideas y el cortejo de una dama, como protagonistas.

**1946.** Revisada y actualizada, segunda edición de *Retorno*. Publica en *Pregón* unos poemas muy emotivos, con el título de *Ofrenda en cinco sonetos dedicados a mi madre*. (Primer galardón de los Juegos Florales de Cataluña.)

**1947.** Dentro de la Colección Austral, Aparece en las librerías, *El Príncipe de Viana*. Un destino frustrado. (Barcelona, Montaner y Simón).

**1950.** Sale de la imprenta *El Capitán de sí mismo. Retablo escénico*. (Pamplona, Editorial Gómez. Trata de la vida de san Ignacio de Loyola en diez estampas. Antecedente del *Misterio de san Guillén y santa Felicia*.

**1951.** Publica el ensayo *Los grandes hombres ante la muerte*. (Barcelona, Montaner y Simón). Revisada en 1966. Primer premio del Certamen Nacional Ignaciano por su obra *El capitán de sí mismo*.

**1952.** Da a los lectores, la novela *Encrucijadas* (Madrid, Aguilar).

**1953.** Obtiene el *Premio Domund* por su labor de articulista en principales periódicos y revistas nacionales.

**1956.** Con una buena aceptación en los quioscos y librerías, *Navarra. Ensayo de biografía*. (Madrid, Editora Nacional). Da forma y publica la obra dramática *La otra Eva*, comedia en un prólogo y tres actos. (Madrid, Alfíl).

**1957-1958.** dirige la revista *Príncipe de Viana* de la Diputación Foral de Navarra, en la que presta servicios como funcionario. Queda adscrito hasta su jubilación a la Secretaría de la misma haciendo una labor importante en la redacción de las ac-



Homenaje a Manuel Iribarren, en el Casino Principal de Pamplona (11-9-2023), con ocasión del 50º aniversario de su fallecimiento.

Santiago Iribarren—  
Joaquín Ansorena—  
Jesús Tanco.



tas de sesiones, y en jornada vespertina fue encargado de la Biblioteca de la red foral, en la pamploñesa avenida de Carlos III el Noble.

**1964.** Publica la obra más conocida, *El Misterio de san Guillén y santa Felicia*. (Pamplona, Morea). Le hace merecedor del **Premio Nacional de Literatura** (Misterio de Elche) en 1965 en que se estrena en Obanos este auto sacramental enmarcado en la leyenda del duque de Aquitania y su hermana Felicia, denominado popularmente el Misterio de Obanos que con el texto adaptado a la escena de Manuel Iribarren se representó desde 1965 a 1977, y que sería modificado en sucesivas revisiones en 1994 y otras ocasiones.

**1965.** Sale la primera edición del ensayo *Pequeños hombres ante la vida*. (Barcelona, Montaner y Simón).

**1966.** Segunda edición revisada de *Los grandes hombres ante la muerte*.

**1968.** Escribe en la colección Temas de Cultura Popular de la Diputación Foral de Navarra, dirigida por Jaime del Burgo, el tema *El Paisaje*, primera de las cuatro colaboraciones que realiza entre las 400 editadas. Publica *El tributo de los días*, novela muy divulgada. (Madrid, Editora Nacional).

**1970.** Publica *Escritores Navarros de ayer y de hoy*. (Pamplona, Editorial Gómez). Galardonado en los *III Juegos florales de Sangüesa*. Publica también, *Las paredes ven*, género narrativo. (Prometeo).

Compone sin imprimir *El miedo al mañana*, con descripciones de Pamplona y San Sebastián. Finalista en el Premio Vicente Blasco Ibáñez, por *Las paredes ven*.

**1971.** Temas de Cultura Popular, *El Príncipe de Viana*, (nº 58) y *Mosén Pierres de Peralta* (nº 94). Se estrena en el festival de Música y folklore de Navarra en el pabellón Anaitasuna de Pamplona con coros de Navarra, el Pasaclaustros, luego *Himno de las Cortes de Navarra*.

**1973.** Fallece en Pamplona, víctima de un infarto de miocardio. Último artículo en vida en *Pregón*, nº 115 (Semana Santa), con la semblanza de Claudio de la Torre y caricaturas de los pregoneros de José María Iribarren, comentadas por Manuel Iribarren.

**1974.** *Pregón* publica artículo póstumo, donado por su hermano Juan Iribarren, titulado *La otra voz*.

**1998.** Carlos Mata Induráin publica en *Pregón Siglo XXI* una semblanza con motivo del XXV aniversario de su muerte.

**2023.** 11 de septiembre. Coincidiendo con el cincuenta aniversario de su muerte, la Sociedad Cultural Peña Pregón y el Nuevo Casino Principal ofrecen un homenaje a Manuel Iribarren en un acto celebrado en el Salón Principal del Nuevo Casino Principal de Pamplona con asistencia de los hijos y familia de Manuel Iribarren, amigos y público interesado, además de directivos y componentes de ambas entidades.

